

BP 12, BPC 12, BPC 15, BPC 18, BP-XS

FESTOOL

de	Originalbetriebsanleitung	3
en	Original instructions	8



1 Symbole



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen!



Nicht in den Hausmüll geben.



Recycling Symbol - wiederverwertbares Material



Einsatz und Lagerung des Akkus nur im Temperaturbereich von - 10 °C (14 °F) bis max. + 50 °C (122 °F).



Vor Hitze und offenem Feuer schützen – niemals ins Feuer werfen – **Explosionsgefahr!**



Vor Wasser schützen – nicht in Flüssigkeiten tauchen.



Tipp, Hinweis



Handlungsanweisung

CE-Kennzeichnung: Bestätigt die Konformität des Geräts mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.

Technische Daten siehe Typenschild am Akkupack.

2 Sicherheitshinweise für Li-Ion Akkupacks



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen für die Zukunft auf.

Zellen in Lithium-Ionen Akkupacks sind gasdicht verschlossen und unschädlich, sofern bei Gebrauch und Handhabung die Herstellervorschriften eingehalten werden.

- **Entladene Batterien vorsichtig behandeln. Akkupacks stellen eine Gefahrenquelle dar, da sie einen sehr hohen Kurzschlussstrom verursachen können.** Selbst wenn sich Li-Ion Akkupacks scheinbar in entladene Zustand befinden, entladen sich diese nie vollständig.
- **Physische Schläge/Einwirkungen vermeiden. Schläge und Eindringen von Gegenständen können die Batterien beschädigen.** Dies kann zu Leckagen, Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Entzündung oder Explosion des Akkupacks führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akkupack fern von Metallgegenständen (z.B. Nägel, Schrauben, Schlüssel, Büroklammern o.ä.), die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkupackkontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Akkupack vor Hitze z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung und Feuer schützen.** Feuer und Temperaturen über 130°C können Explosionen hervorrufen.
- **Öffnen Sie den Akkupack nicht. Öffnen oder Verändern des Akkupacks kann die Schutzvorkehrungen beschädigen.** Dies kann zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Entzündung oder Explosion des Akkupacks führen.
- **Akkupack nicht in Flüssigkeiten, wie (Salz-)Wasser oder Getränke tauchen. Kontakt mit Flüssigkeiten kann den Akkupack beschädigen.** Dies kann zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Entzündung oder Explosion des Akkupacks führen. Den Akkupack nicht weiter verwenden und an einen autorisierten Festool-Kundendienst wenden.
- **Laden Sie die Akkupacks nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupacks geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkupacks verwendet wird.

- **Brennende Li-Ion Akkupacks nie mit Wasser löschen!** Sand oder Feuerlöschdecke verwenden.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkupacks können Dämpfe austreten.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.
- **Verwenden Sie den Akkupack nur in Verbindung mit Ihrem Festool Elektrowerkzeug.** Nur so wird der Akkupack vor gefährlicher Überlastung geschützt. Die Nutzung eines anderen Werkzeugs kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Aus tretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Bei defektem Akkupack kann Flüssigkeit austreten und angrenzende Gegenstände benetzen.** Überprüfen Sie betroffene Teile. Reinigen Sie diese, indem Sie die Flüssigkeit mit einem trockenen Haushaltspapier aufsaugen und mit reichlich Wasser nachspülen. Vermeiden Sie Hautkontakt durch Tragen von Schutzhandschuhen. Tauschen Sie die Teile gegebenenfalls aus.
- **Beschädigte oder veränderte Akkupacks nicht verwenden.** Beschädigte oder veränderte Akkupacks können nicht vorhersehbare Eigenschaften aufweisen, die zu Feuer, Explosion oder Verletzungen führen.
- **Beschädigte Akkupacks nicht verwenden. Die Nutzung eines Akkupacks muss sofort gestoppt werden, sobald dieser anormale Eigenschaften aufweist, wie Geruchsentwicklung, Hitze, Verfärbung oder Verformung.** Bei fortgesetztem Betrieb kann der Akkupack Hitze und Rauch entwickeln, sich entzünden oder explodieren.

- **Den Akkupack nicht öffnen, zerdrücken, überhitzen (über 80°C) oder verbrennen.** Bei Missachtung besteht Verbrennungs- und Brandgefahr. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

3 Arbeiten

3.1 Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akkupack

 Der Akkupack wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkupacks zu gewährleisten, vor dem ersten Einsatz den Akkupack vollständig im Ladegerät aufladen.

Der Akkupack kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akkupack nicht.



Nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeugs nicht weiter auf den Ein-/

Ausschalter drücken. Der Akkupack kann beschädigt werden.

Der Akkupack ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, welche ein Aufladen nur im Temperaturbereich zwischen 0 °C und 55 °C zulässt. Dadurch wird eine hohe Akku-Lebensdauer erreicht.

- Akkupack möglichst kühl (5 °C bis 25 °C) und trocken (Luftfeuchte < 80%) lagern.
- Akkupack z.B. im Sommer nicht im Auto liegen lassen.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akkupack verbraucht ist und ersetzt werden muss.
- Hinweise zur Entsorgung beachten.

4 Wartung und Pflege

- ▶ Die Anschlusskontakte am Akkupack sauber halten.
- ▶ Ist der Akkupack nicht mehr funktionsfähig, an einen autorisierten Festool-Kun-

dendienst wenden. (www.festool.com/service)

5 Transport

Die enthaltenen Li-Ion Akkupacks unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Der Benutzer muss sich vor dem Transport über die örtlichen Vorschriften informieren. Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden. Den Akkupack nur versenden, wenn er unbeschädigt ist. Beim Versand die örtlichen Vorschriften beachten. Beachten Sie eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

6 Umwelt

Verbrauchte oder defekte Akkupacks nur entladen, gegen Kurzschluss gesichert (z.B. durch das Isolieren der Pole mit Klebestreifen)

und vom Altgerät getrennt bei den Rücknahmestellen zurückgeben (geltende Vorschriften beachten).

Akkupacks werden so einem geordneten Recycling zugeführt.

Gemäß Europäischer Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren und Umsetzung in nationales Recht müssen defekte oder verbrauchte Akkupacks/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Informationen zu den Rücknahmestellen für eine ordnungsgemäße Entsorgung sind unter www.festool.de/recycling einsehbar.

Informationen zur REACH: www.festool.de/reach

1 Symbols



Warning of general danger



Read the operating manual and safety warnings.



Do not dispose of it with domestic waste.



Recycling symbol – recyclable material



Only use and store the battery at temperatures of between -10 °C (14 °F) and +50 °C (122 °F).



Keep away from heat and open flames – never throw into a fire – **risk of explosion!**



Keep away from water – do not immerse in liquids.



Tip or advice



Handling instruction



CE marking: Confirms the conformity of the device with EU guidelines.



UKCA marking: Confirms the conformity of the product with UK regulations.

For technical specifications, see the name plate on the battery pack.

2 Safety instructions for Li-ion battery packs



Warning! Read and observe all information and safety instructions.

Failure to observe the information and safety instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injuries.

Keep all safety information and other instructions in a safe place for future reference.

Cells in lithium-ion battery packs are sealed so as to be gas-tight and are non-hazardous provided they are used and handled in accordance with the manufacturer's instructions.

- **Handle discharged batteries with care. Battery packs represent a safety hazard as they can cause a very high short circuit current.** Even if Li-ion battery packs appear to be discharged, they are in fact never fully discharged.
- **Make sure that the battery pack is not subjected to physical blows or impacts. Impacts and penetrating objects may damage the batteries.** This may lead to leakages, the generation of heat or smoke, or cause the battery pack to ignite or explode.
- **Keep the unused battery pack away from metal objects (e.g. nails, screws, keys, paper clips, etc.) as these may cause bridging of the contacts.** A short circuit between the battery contacts poses a risk of burns or fire.
- **Protect the battery pack from excessive heat or constant heat sources such as sunlight or naked flames.** Fire and temperatures over 130 °C may cause explosions.
- **Do not open the battery pack. Opening or modifying the battery pack may damage the protective devices.** This may lead to the generation of heat or smoke, or cause the battery pack to ignite or explode.
- **Do not immerse the battery pack in liquids such as (salt) water or drinks. Contact with liquids may damage the battery pack.** This may lead to the generation of heat or smoke, or cause the battery pack to ignite or explode. Do not continue using the battery pack. Consult an authorised Festool customer service agent.
- **Only charge the battery packs in chargers recommended by the manufacturer.** There is a risk of fire when using a charger which is meant for a specific type of battery pack with a different battery pack.
- **Never use water to extinguish burning Li-ion battery packs!** use **sand** or a fire blanket.
- **There is a risk of vapours being released if the battery pack is damaged or not used**

English

- correctly.** The vapours may irritate your airways. Seek fresh air and consult a doctor if you feel unwell.
- **Only use the battery pack in conjunction with your Festool power tool.** This is the only way to ensure that the battery pack is protected against a dangerous overload. Using a different tool poses a fire hazard and may cause personal injury.
 - **Fluid may leak out of the battery pack if it is used incorrectly. Avoid contact with the fluid. Rinse with water any areas which accidentally come into contact with the fluid. If fluid gets into the eyes, also consult a doctor.** Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
 - **Fluid may leak out of a faulty battery pack and contaminate neighbouring objects.** Check the parts affected. Clean them by soaking up the fluid using dry kitchen towel and then rinsing with plenty of water. Wear protective gloves to avoid contact with the fluid. Replace the parts if necessary.
 - **Do not use damaged or modified battery packs.** Battery packs which are damaged or which have been modified may exhibit unpredictable behaviour which could lead to fire, explosion or injury.
 - **Do not use damaged battery packs. Stop using a battery pack immediately if you notice anything unusual such as odour formation, the generation of heat, discolouration or deformation.** If you continue to use the battery pack, it may get hot, emit smoke, ignite or explode.
 - **Do not open, compress, overheat (above 80 °C) or burn the battery pack.** Failure to observe these precautions is a fire hazard and may result in burns. Observe the manufacturer's instructions.

3 Working

3.1 Information for making optimal use of the battery pack



The battery pack is delivered partially charged. To guarantee that the battery pack provides full power, charge it completely in the charger before using it for the first time.

The battery pack can be charged at any time without reducing the battery life. Interrupting the charging process does not damage the battery pack.



After the power tool has switched off automatically, do not press the on/off button. This could damage the battery pack.

The battery pack is fitted with a temperature sensor, which only permits charging at temperatures of between 0 °C and 55 °C. This ensures a longer battery life.

- The battery pack should ideally be stored in a cool (5 °C to 25 °C) and dry location (air humidity < 80%).
- Do not, for instance, leave the battery pack in the car in the summer.
- Significantly shorter operating times after each charge indicate that the battery pack is worn and should be replaced with a new one.
- Observe the information regarding disposal.

4 Service and maintenance

- ▶ Keep the connecting contacts on the battery pack clean.
- ▶ If the battery pack stops working, consult an authorised Festool customer service agent. (www.festool.com/service)

5 Transportation

The Li-ion battery packs included are subject to the requirements of the legislation on hazardous goods. The user must familiarise

English

themselves with the local regulations prior to transport. Special requirements apply to shipping via third parties (e.g. air transport or haulage) and these must be observed. When preparing the item to be sent, a dangerous goods expert must be consulted. Only return the battery pack if it is undamaged. Observe local regulations when shipping. Observe any further national regulations.

6 Environment

Used or defective battery packs must only be returned to collection points if discharged, secured against short-circuiting (e.g. by insulating the terminals with adhesive tape) and removed from the old device. The applicable regulations must be observed.

Battery packs will then be recycled.

In accordance with the European Directive on batteries and accumulators and its implementation in national law, defective and exhausted battery packs/batteries must be collected sep-

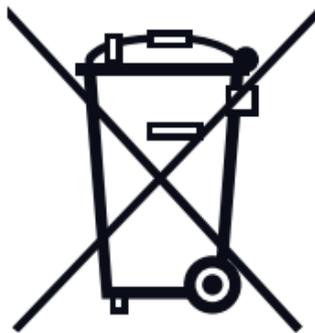
arately and recycled in an environmentally friendly manner.

Information on collection points for proper disposal can be found at www.festool.co.uk/recycling.

Information on REACH: www.festool.co.uk/reach

Imported into the UK by

Festool UK Ltd
1 Anglo Saxon Way
Bury St Edmunds
IP30 9XH
Great Britain



**Lilon
NiMH**

www.festool.com
Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen

www.festool.com/REACH
